

VOLUME 3

1964

NUMBER 3

# AFRICAN MUSIC

JOURNAL OF THE AFRICAN  
MUSIC SOCIETY



JOURNAL DE LA SOCIÉTÉ  
DE MUSIQUE AFRICAINE

PRICE R2, 20/-, \$3

## AFRICAN MUSIC SOCIETY

*President:*

Lord Howick of Glendale, G.C.M.G., K.C.V.O.

*Vice-Presidents:*

H. F. Oppenheimer, Esq.  
Colonel Sir Charles E. Ponsonby, Bart., T.D., D.L.

*Patrons:*

Lord Hailey, G.C.S.J., G.C.M.G., G.C.J.E.  
Major Hon. P. G. van der Byl  
H.E. The Governor-General of Angola  
H.E. The Governor-General of Moçambique  
H.E. The Governor-General of Rhodesia  
Viscount Malvern, G.H., K.C.M.G., F.R.C.S., M.P.

*Chairman of the Executive Committee:*

J. Blacking, Esq.

*Committee:*

Miss J. Pim                      Dr. M. D. W. Jeffreys  
A. P. Domleo, Esq.

*Hon. Secretary and Editor:*

Dr. Hugh Tracey

\* \* \* \* \*

The Society welcomes applications for Membership from individuals and Associations who are interested in the study of African music and other arts.

Ordinary Membership entails an annual subscription of £1 10s. 0d. or R3.00 (South Africa) or \$4.30 (U.S.A.).

The Society's Journal is supplied free of charge to Members.

Correspondence should be addressed to:

The Hon. Secretary, African Music Society,  
P.O. Box 138, Roodepoort,  
(near Johannesburg, South Africa)

NOTE.—The illustration on the front cover is of part of the Hugh Tracey collection of African Musical Instruments, which are housed at the Society's headquarters.

The illustration is reproduced by courtesy of the Editor of *Optima* (the quarterly Journal of the Anglo American Corporation), for whom the original photograph was taken.

A key to the identity of each instrument is printed on page 130.

# AFRICAN MUSIC

---

JOURNAL OF THE AFRICAN  
MUSIC SOCIETY

JOURNAL DE LA SOCIÉTÉ  
DE MUSIQUE AFRICAINE

---

*Published by*

AFRICAN MUSIC SOCIETY

P.O. Box 138, ROODEPOORT, TRANSVAAL,  
SOUTH AFRICA

*and printed by*

FRIER AND MUNRO (PTY.) LTD.,  
BENROSE, JOHANNESBURG.

*All rights reserved*

CONTENTS

	<i>page</i>
EDITORIAL . . . . .	5
1. AFRICAN METRICAL LYRICS The Rev. A. M. Jones . . . . .	Zambia, Uganda and Ghana . . . . . 6
2. ON A TRADITIONAL KARANGA SONG The Rev. Fr. F. Lenherr . . . . .	Rhodesia . . . . . 15
3. THE NEED FOR RESEARCH IN AFRICAN MUSIC Graham Hyslop . . . . .	Kenya . . . . . 20
4. GENERIC NAMES OF THE MBIRA Gerhard Kubik . . . . .	Central and Southern Africa . . . . . 25
5. HARP MUSIC OF THE AZANDE Gerhard Kubik . . . . .	Northern Congo (Leopoldville) . . . . . 37
6. RECORDING AND STUDY IN NORTHERN MOÇAMBIQUE Gerhard Kubik . . . . .	N. Moçambique . . . . . 77
7. POPULAR SONGS AND NATIONAL IDENTITY IN MALAWI Dr. G. Nurse . . . . .	Malawi . . . . . 101
8. MUSIC OF A LUNDA KALUNDI Miss M. Davidson . . . . .	Zambia . . . . . 107
9. IMPRESSIONS OF CHURCH MUSIC Robert Kauffman . . . . .	Rhodesia . . . . . 109
10. MUSIC IN NIGERIA Dr. E. M. Edet . . . . .	Nigeria . . . . . 111
11. NOTES AND NEWS . . . . .	114
12. REVIEWS . . . . .	119
13. LETTERS TO THE EDITOR . . . . .	124
14. PUBLICATIONS RECEIVED . . . . .	125
15. CONTRIBUTORS AND CONTRIBUTIONS . . . . .	126

The opinions expressed by contributors to this Journal are personal and not necessarily those of the African Music Society.